

**MICRO-FOTOCELLULA DI SICUREZZA**  
SECURITY MICRO-PHOTOCELL  
**MICRO-FOTOCÉLULA DE SECURITE**  
SICHERHEITSFOTOZELLEMIKROSCHALTER  
**MICRO-FOTOCÉLULA DE SEGURIDAD**

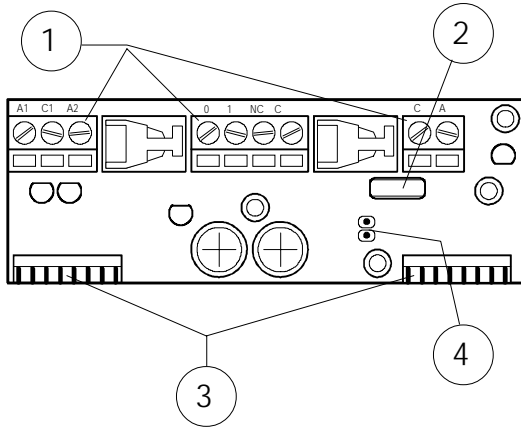
**MF 9011**  
**9111**

**M64**

rev. 2.0  
© CAME 06/98

119PM64

**SCHEDA BASE - MOTHER BOARD - CARTE BASE**  
**GRUNDPLATINE - TARJETA BASE**



**COMPONENTI ARTICOLO**  
**ITEM COMPONENTS**  
**COMPOSANTS ARTICLE**  
**ARTIKEL KOMPONENTEN**  
**COMPONENTES DEL ARTICULO**

Articolo <i>Item</i>	Scheda base <i>Motherboard</i>	Fotocellula <i>Photozell</i>
Article <i>Article</i>	Carte base <i>Carte base</i>	Photocellule <i>Photocellule</i>
Artikel <i>Artikel</i>	GrundPlatine <i>GrundPlatine</i>	Photozellen <i>Photozellen</i>
Articulo <i>Articulo</i>	Tarjeta base <i>Tarjeta base</i>	Fotocelula <i>Fotocelula</i>
<b>MF 9011</b>	1	1
<b>MF 9111</b>	1	2

**COMPONENTI PRINCIPALI SCHEDA**

- 1) Morsettiere
- 2) Trimmer regolazione portata
- 3) Connettori per inserimento su schede ZP7, ZP8 e ZP10
- 4) Strip selezione 1 o 2 fotocellule

**MOTHERBOARD MAIN COMPONENTS**

- 1) Terminal blocks
- 2) Range adjustment trimmer
- 3) Connection plugs to installation on ZP7, ZP8 and ZP10 motherboards
- 4) 1 or 2 photocells selection strip

**PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA CARTE**

- 1) Plaques à bornes
- 2) Trimmer de réglage portée
- 3) Connecteurs pour l'embrochage sur les cartes ZP7, ZP8 et ZP10
- 4) Strip pour la sélection de un ou deux photocellules

**HAUPTKOMPONENTEN DER PLATINE**

- 1) Klemmenleiste
- 2) Reichweitenregelungstrimmer
- 3) Steckverbinder Platine ZP7, ZP8 u. ZP10
- 4) Streifen zur Wahl 1 bzw. 2 Fotozellen

**COMPONENTES PRINCIPALES TARJETA**

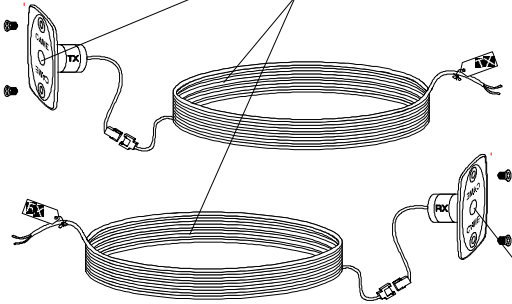
- 1) Cajas de bornes
- 2) Trimmer de regulación de Potencia
- 3) Conector para inserción sobre tarjeta ZP7, ZP8 y ZP10
- 4) Strip selección 1 o 2 fotocélulas

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTICAS TECNICAS
<b>ALIMENTAZIONE:</b>  24V AC/DC	<b>POWER SUPPLY:</b>  24V AC/DC	<b>ALIMENTATION:</b>  24V AC/DC	<b>STROMVERSORGUNG:</b>  24V AC/DC	<b>ALIMENTACION:</b>  24V AC/DC
<b>ASSORBIMENTO:</b>  AC = 125mA max DC = 40mA max	<b>ABSORPTION:</b>  AC = 125mA max DC = 40mA max	<b>ABSORPTION:</b>  AC = 125mA max DC = 40mA max	<b>STROMENTNAHME:</b>  AC = 125mA max DC = 40mA max	<b>ABSOBENCIA:</b>  AC = 125mA max DC = 40mA max
<b>USCITA CONTATTO:</b>  N.C. 50V DC - 0.1A (carico resistivo)	<b>CONTACT OUTPUT:</b>  N.C. 50V DC - 0.1A (resistive load)	<b>SORTIE CONTACT:</b>  N.C. 50V DC - 0.1A (charge résistive)	<b>AUSGANG KONTAKT:</b>  N.C. 50V DC - 0.1A (ohmscher belastung)	<b>SALIDA CONTACTO:</b>  N.C. 50V DC - 0.1A (carga resistiva)
<b>PORTATA:</b>  fino a 7 m	<b>RANGE:</b>  up to 7 m	<b>PORTEE:</b>  jusqu'a 7 m	<b>REICHWEITE:</b>  bis 7 m	<b>ALCANCE:</b>  hasta 7 m
<b>TEMPO DI INTERVENTO:</b>  25 ms	<b>ACTIVATION TIME:</b>  25 ms	<b>TEMPS DE INTERVENTION:</b>  25 ms	<b>ANSPRECHZEIT:</b>  25 ms	<b>TIEMPO DE RESPUESTA:</b>  25 ms
<b>TEMPO DI RIPRISTINO:</b>  200 ms	<b>RE-ACTIVATION TIME:</b>  200 ms	<b>TEMPS DE RE-INTERVENTION:</b>  200 ms	<b>RUCKSTELLZEIT:</b>  200 ms	<b>TIEMPO DE REARME:</b>  200 ms
<b>TEMPERATURE DI LAVORO:</b>  da -20°C a +55°C	<b>OPERATING TEMPERATURE:</b>  from -20°C to +55°C	<b>TEMPERATURES DE TRAVAIL:</b>  de -20°C a +55°C	<b>BETRIEBS TEMPERATUR:</b>  von -20°C bis +55°C	<b>TEMPERATURA DE TRABAJO:</b>  de -20°C a +55°C

**FOTOCELLULA - PHOTOCELL - PHOTOCELLULE  
PHOTOZELLEN - FOTOCELULA**

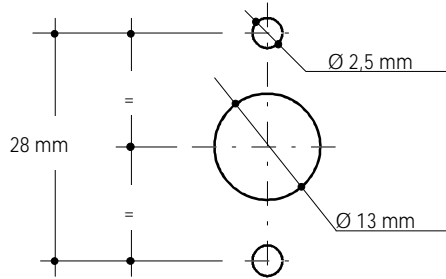
**sensore trasmittente TX**  
transmitter sensor TX  
partie émettrice TX  
Funksendersensor TX  
sensor emisor TX

**cavi schermati da 6 mt**  
6 m length shielded cables  
câbles avec blindage de 6 m  
6 m lange abgeschirmte Leitungen  
cables apantalladi de 6 m

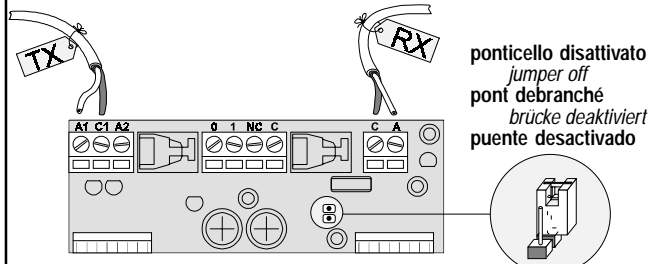


**sensore ricevente RX**  
receiver sensor RX  
partie réceptrice RX  
Funkempfängersensor RX  
sensor captador RX

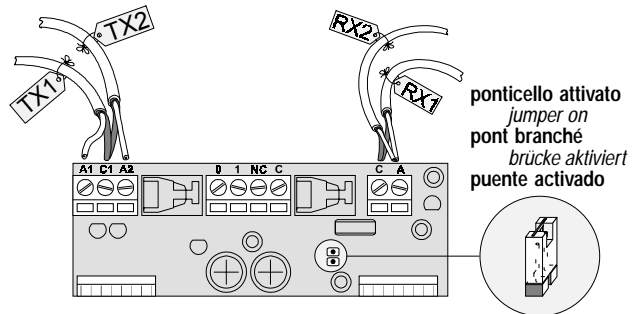
**maschera di foratura**  
drilling map  
gabarit de crevaison  
Bohrschablone  
plantilla de horadación



**COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - CONNEXIONS  
ANSCHLUSSE - CONEXIONES**

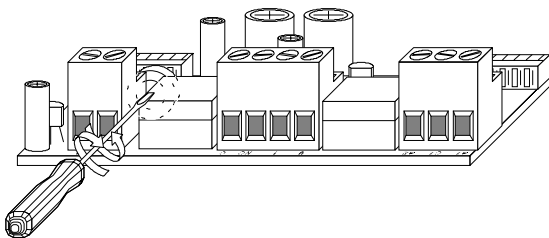


**COLLEGAMENTO SINGOLA FOTOCELLULA**  
SINGLE PHOTOCELL CONNECTION  
BRANCHEMENT D'UNE PHOTOCELLULE  
ANSCHLUß EINES PHOTOZELLEN  
CONEXION DE UNA FOTOCELULA



**COLLEGAMENTO DOPPIA FOTOCELLULA**  
DOUBLE PHOTOCELL CONNECTION  
BRANCHEMENT DES DEUX PHOTOCELLULES  
ANSCHLUß ZWEI PHOTOZELLEN  
CONEXION DE DOS FOTOCELULAS

**REGOLAZIONE PORTATA - RANGE ADJUSTMENT - REGLAGE PORTEE  
EINSTELLUNGEN REICHWEIT - REGULACION ALCANCE**



**fino a 1 m**  
up to 1 m  
jusqu'a 1 m  
bis 1 m  
hasta 1 m

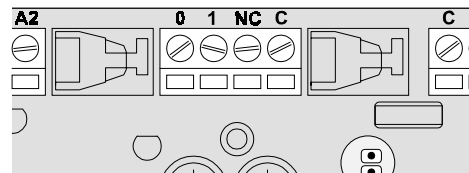
**fino a 3.5 m**  
up to 3.5 m  
jusqu'a 3.5 m  
bis 3.5 m  
hasta 3.5 m

**fino a 7 m**  
up to 7 m  
jusqu'a 7 m  
bis 7 m  
hasta 7 m

SOLO SE NON INSERITA SU ZP7-ZP8-ZP10  
ONLY IF NOT INSTALLED ON ZP7-ZP8-ZP10  
SEULEMENT DANS LE CASE QU'ELLE NE SOIT PAS BRANCHÉE SUR CARTE ZP7-ZP8-ZP10  
NUR WENN NICHT AM ZP7-ZP8-ZP10 ANGESCHLOSSEN  
SOLO SI NO ESTÁ INSERTADA SOBRE ZP7-ZP8-ZP10

**Alimentazione 24V AC/DC**  
24V AC/DC power supply  
**Alimentation 24V AC/DC**  
Stromversorgung 24V AC/DC  
**Alimentación 24V AC/DC**

**Contacto N.C.**  
Contact N.C.  
**Contact N.F.**  
Ruhekontakt  
**Contacto N.C.**



Tutti i dati riportati nel presente libretto sono indicativi. La CAME s.p.a. si riserva di apportare eventuali modifiche inerenti all'evoluzione tecnologica dei prodotti.

All data mentioned in the present booklet are for information only. CAME SPA reserves the right to introduce changes relating to technological improvements of the products.

Toutes les données mentionnées dans le livret sont indicatives. CAME se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles par rapport à l'évolution technologique des produits.

Alle in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Daten dienen nur der information. CAME S.P.A. behält sich technische Änderungen vor.

Todos los datos de este libretto son indicativos. CAME s.p.a. se reserva el derecho de aportar las modificaciones producidas por la evolución tecnológica de los productos.



**CAME S.P.A.** ITALIA  
Via MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15  
31030 DOSSON DI CASIER  
TREVISO

internet  
[www.came.it](http://www.came.it)  
e-mail  
[info@came.it](mailto:info@came.it)

